



اداره آموزش NSW

رفتن به YEAR 7 در یک مدرسه دولتی NSW

برای شروع انتقال فرزندان از Year 6 به Year 7 به صورت آنلاین درخواست دهید.

مدرسه محلی فرزند شما

بیشتر مدارس دولتی NSW منطقه معینی را برای پذیرش دارند تا همه کودکان سن مدرسه واجد شرایط برای رفتن به یک مدرسه دولتی - مدرسه محلی شان باشند. آدرس محل سکونت دائمی فرزندان مشخص می‌کند که مدرسه محلی فرزند شما کدام مدرسه است. ابزار The School Finder (مدرسه یاب) در سایت education.nsw.gov.au/school-finder می‌تواند کمکتان کند تا مدرسه محلی را پیدا کنید.

بیشتر والدین و مراقبین در NSW برای ارائه یک آموزش عالی برای فرزندشان مدرسه محلی خود را انتخاب می‌کنند. سیستم ثبت نام آنلاین اداره به انتقال به دبیرستان کمک می‌کند.

مدارس محلی امکانات برآوردن نیازهای دانش‌آموزان را در هر سطح توانایی فراهم می‌کنند، از جمله برنامه‌هایی برای به چالش کشیدن دانش‌آموزان تیز هوش و با پتانسیل بالا و برنامه‌هایی برای دانش‌آموزانی که نیازهای یادگیری و پشتیبانی اضافی دارند. آنها همچنین طیف وسیعی از فعالیت‌های فوق برنامه را ارائه می‌دهند.

کالج‌های چند پردیسی وجود دارند که شامل تعدادی مدرسه یا پردیس هستند و هر مدرسه یا پردیس آن در رشته متفاوتی تخصص دارد. برای مثال، پردیس‌های کهنتر (Years 7-9 یا 10-12)، پردیس‌های ارشد (Years 10-12 یا 11-12)، پردیس‌های گزینشی از نظر علمی، پردیس‌های آموزش مختلط و پردیس‌های تک جنسی وجود دارند.

همچنین مدارس مرکزی وجود دارند که به بسیاری از جوامع روستایی و منزوی فرصت می‌دهند تا فرزندان خود را از Kindergarten تا Year 12 در یک محیط مدرسه آموزش دهند. بسیاری از مدارس مرکزی از فناوری برای ارتباط معلمان و دانش‌آموزان در مدارس مختلف استفاده می‌کنند تا طیف وسیعی از دروس ارائه شود. مدارس مرکزی فعالیتهای فوق برنامه گسترده‌ای را نیز ارائه می‌دهند.

اگر نمی‌توانید به صورت آنلاین درخواست دهید یا ترجیح می‌دهید به این روش انجام ندهید، لطفاً فرمی را که از صفحه 5 این دفترچه شروع می‌شود تکمیل کنید. فرم تکمیل شده را به مدرسه ابتدایی فرزندان برگردانید.

اطلاعات بیشتر در این وبسایت موجود است:

education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/enrolment/high-school-enrolment



گزینه‌های مدرسه دیگر

ممکن است شما دلایلی داشته باشید که بخواهید فرزندتان به مدرسه‌ای غیر از مدرسه محلی تان برود.

مدارس تخصصی

مدارس تخصصی آموزش متوسطه‌ای را عرضه می‌کنند که روی یک استعداد یا علاقه بخصوص تأکید دارد. مدارس تخصصی برای هنرهای خلاقانه و هنرهای نمایشی، زبان، فناوری (شامل فناوری دریایی و فناوری روستایی)، کشاورزی و ورزش تأسیس شده‌اند.

در بعضی از این مدارس تخصصی ممکن است شرایط نامنویسی شامل اجرا یا آزمون هنری باشد.

کلاسهای پشتیبانی

بعضی از مدارس متوسطه برای بر آوردن نیازهای اضافی دانش‌آموزانی که معلولیتی دارند، کلاسهای پشتیبانی دارند. مدیر مدرسه ابتدایی فرزند شما کمک‌تان خواهد کرد تا با در نظر گرفتن انتخاب شما، نیازهای آموزشی اضافی بخصوص فرزندتان و نزدیکی به خدمات تخصصی محلی گزینه مناسب را برای تحصیل فرزندتان پیدا کنید. بررسی جایگذاری در یک کلاس پشتیبانی از طریق یک روش جایگذاری انجام می‌شود.

مدارس برگزیده از نظر علمی

فرآیند درخواست برای ورود به مدرسه‌ای که کاملاً یا تا اندازه‌ای از نظر علمی برگزیده است زمانی شروع می‌شود که دانش‌آموز در Year 5 است و طولانی‌تر از فرآیند عادی نامنویسی است.

فرم درخواست فقط به صورت آنلاین در دسترس است. لطفاً توجه داشته باشید که هیچ درخواستی که دیرتر از موعد باشد پذیرفته نخواهد شد.

فهرست مدارس برگزیده از نظر علمی و روشهای نامنویسی آنان در این وبسایت موجود است:

<https://education.nsw.gov.au/public-schools/selective-high-schools-and-opportunity-classes>

مراکز انگلیسی فشرده

از ابزار مدرسه یاب در وبسایت <https://education.nsw.gov.au/school-finder> استفاده کنید تا دبیرستانهایی را که پشتیبانی فشرده انگلیسی ارائه می‌دهند پیدا کنید.

برای جستجوی نقشه مدرسه محلی تان آدرس خانه یا کد پستی خود را وارد کنید و دکمه Intensive English Centre را در "Nearby schools" انتخاب کنید.



مدارس غیر محلی (خارج از منطقه)

برای مدرسی که منطقه معینی برای پذیرش دارند یک سقف ثبت نام وجود دارد - حد اکثر تعداد دانش‌آموزانی که بسته به تعداد جاهای دائمی در مدرسه می‌توانند نامنویسی شوند. سقف ثبت نام مشخص می‌کند که مدرسه می‌تواند نامنویسی غیر محلی بپذیرد یا خیر. در محدوده سقف ثبت نام، برخی از مدارس یک سطح ذخیره ثبت نام محلی تعیین می‌کنند تا جاهایی را برای دانش‌آموزان محلی که در طول سال به آنجا می‌آیند اختصاص دهند.

مدارس که در سطح سقف ثبت نام هستند یا به آن نزدیک می‌شوند دانش‌آموز غیر محلی نمی‌پذیرند مگر شرایط استثنائی وجود داشته باشد.

اما، مدرسی که در زیر سطح ذخیره جا دارند می‌توانند دانش‌آموزان غیر محلی را بپذیرند.

مدارس که در آن تقاضا برای نامنویسی غیر محلی بیشتر از تعداد جاهای موجود زیر سطح ذخیره است باید معیارهایی را برای ثبت نام غیر محلی ایجاد کرده و یک هیئت انتخاب برای بررسی درخواستهای غیر محلی ایجاد کنند.

برای آگاهی بیشتر لطفاً با مدیر مدرسه ابتدایی محل‌تان یا مدیر مدرسه متوسطه مورد نظر تماس بگیرید.

اگر در مورد سواتان به کمک یک مترجم نیاز دارید لطفاً به سرویس مترجم تلفنی شماره 131 450 تلفن بزنید و مترجم زبان خودتان را درخواست کنید. این سرویس برای شما هزینه‌ای نخواهد داشت.

تکمیل کردن فرم ابراز علاقه

شما می‌توانید با تکمیل کردن فرم ابراز علاقه برای مدرسه محلی تان و حد اکثر سه مدرسه خارج از منطقه نشان دهید که مایلید فرزندتان به کدام مدرسه برود.

برای نامنویسی فرزندتان در Year 7 سه قدم هست:

قدم ۱: فرم ابراز علاقه را پر کنید تا جایگذاری در مدرسه (یا مدارس) مورد نظران را درخواست کنید

این فرم باید به زبان انگلیسی توسط والدین یا سرپرستان همه دانش‌آموزانی که برای سال آینده درخواست نامنویسی در Year 7 در یک مدرسه دولتی NSW دارند تکمیل شود.

برای دانش‌آموزانی که در حال حاضر در مدارس ابتدایی دولتی NSW نامنویسی شده‌اند، می‌توانید ابراز علاقه را به صورت آنلاین تکمیل کنید یا فرم کاغذی پیوست را تکمیل کنید و آن را به مدرسه ابتدایی فرزندتان برگردانید. برای دانش‌آموزانی که در حال حاضر در یک مدرسه ابتدایی دولتی NSW ثبت نام نکرده‌اند، می‌توانید ابراز علاقه را به صورت آنلاین تکمیل کنید یا این فرم را به دبیرستان دولتی NSW که قصد دارید فرزند خود را در آن ثبت نام کنید، بازگردانید.

همه فرمهای ابراز علاقه باید در موعد مقرر یا پیش از آن برگردانده شوند.

قدم ۲: فرم درخواست نامنویسی را پر کنید

وقتی جایی در یک مدرسه به فرزندتان عرضه شد، از شما خواسته خواهد شد که یک فرم درخواست برای نامنویسی در یک مدرسه دولتی NSW را پر کنید. این فرم در طول ترم 2 یا ترم 3 به شما فرستاده خواهد شد.

درخواست را می‌توانید به صورت آنلاین یا با پر کردن فرم کاغذی که در ترم 2 یا ترم 3 برای شما ارسال می‌شود تکمیل کنید.

لطفاً همه جزئیات روی این فرم را پر کنید و هر چه زودتر آن را برگردانید.

تصمیم نهایی برای نامنویسی پس از بررسی و پذیرفتن درخواست نامنویسی توسط مدیر مدرسه گرفته خواهد شد. مدیر مدرسه ممکن است برای اطلاعات بیشتر با شما تماس بگیرد.

ایمیل یا نامه‌ای دریافت خواهید کرد که تایید می‌کند فرزند شما برای نامنویسی پذیرفته شده است یا نه.

قدم ۳: مدرسه جدیدتان را بشناسید

وقتی تایید نامنویسی فرزندتان را دریافت کردید، مهم است که در باره مدرسه جدید اطلاعات بگیرید تا انتقال فرزندتان را به Year 7 پشتیبانی کنید.

مدرسه برای دانش‌آموزانی که در سال آینده Year 7 را شروع می‌کنند فعالیت‌های انتقالی و یک روز توجیهی برگزار خواهد کرد. والدین و مراقبین معمولاً به این روز توجیهی که در اواخر ماه نوامبر/اوایل دسامبر برگزار می‌شود دعوت می‌شوند. این روز به فرزندتان کمک می‌کند تا در باره دروس مدرسه متوسطه، معلمین، کلاسها و روشهای مدرسه آگاه شود و فرصتی است برای ملاقات دانش‌آموزان دیگر.

تاریخ روز توجیهی، همراه با اطلاعات مربوط به اونیفورم، گزینه‌های رفت و آمد و سایر جزئیات مهم توسط مدرسه جدید به شما اطلاع داده خواهد شد.

اگر به اطلاعات بیشتری نیاز دارید لطفاً به مدیر مدرسه تلفن بزنید. اگر لازم دارید که مترجمی کمک‌تان کند، لطفاً به سرویس مترجم تلفنی شماره 131 450 تلفن بزنید و مترجم درخواست کنید. اپراتور مترجمی را روی خط خواهد آورد تا به شما در گفتگویتان کمک کند. برای این سرویس هزینه‌ای از شما دریافت نخواهد شد.

اطلاعاتی که به مدرسه جدیدتان کمک می‌کند تا برای فرزند شما آموزش و پشتیبانی فراهم کند

مهم است که اطلاعات مربوط به نیازهای تحصیلی و پشتیبانی فرزندتان را به مدرسه جدید بدهید. همچنین ضروری است که هر حساسیت یا بیماری دیگر مربوط به فرزندتان را که از آن آگاهی به مدرسه بگویید.

این شامل اطلاع دادن این است که آنافیلاکسی، آسم، دیابت یا صرع در فرزند شما تشخیص داده شده ولی محدود به اینها نیست.

اگر تشخیص داده شده است که فرزند شما در خطر آنافیلاکسی قرار دارد لطفاً یک ASCIA Action Plan for Anaphylaxis جاری را که دکتر فرزندتان تکمیل و امضا کرده باشد به مدرسه جدید فرزندتان بدهید.

علاوه بر ASCIA Action Plan، مدرسه برای انجام پاسخ بهداشتی اضطراری که در برنامه شرح داده شده است به یک دستگاه تزریق آدرنالین خودکار نیاز خواهد داشت. لطفاً تاریخ انقضای روی دستگاه تزریق آدرنالین خودکاری را که به مدرسه می‌دهید یادداشت کرده و دستگاه جدیدی را قبل از آن تاریخ به مدرسه بدهید.

اطلاعاتی که به شما در تکمیل ابراز علاقه کمک می‌کند

بخش A

لطفاً مشخصات شخصی فرزندتان را وارد کرده و اقرارنامه بخش A را امضا کنید.

بخش B

بخش B نام مدرسه تعیین شده محلی شما را بر اساس آدرس منزل فرزندتان نشان می‌دهد. فرزند شما استحقاق جایگذاری در مدرسه محلی خود را دارد.

اگر فقط خواستار جایگذاری در مدرسه محلی تان هستید لطفاً بخش B را امضا کرده و فرم را تا موعد مقرر برگردانید. شما حالا فرم را تکمیل کرده‌اید.

اگر برای یک مدرسه گزینشی از نظر علمی درخواست داده‌اید و در صورتیکه فرزندتان موفق نشد می‌خواهید که او به مدرسه محلی برود، بخش B را نیز امضا کنید و تاریخ بگذارید.

بخش C

اگر جویای جایگذاری دیگری هستید لطفاً نام حد اکثر سه مدرسه را به ترتیب ارجحیت در بخش C بنویسید.

شما می‌توانید جایگذاری در هر یک از موارد زیر را درخواست کنید:

- مدرسه تخصصی
- کلاسهای پشتیبانی (با مشورت مدیر مدرسه ابتدایی تان) که او درخواست کلاس پشتیبانی مورد نظر را تحویل خواهد داد
- مدرسه غیر محلی.

لطفاً توجه کنید که مدارس تخصصی و هیئت‌های جایگذاری برای نامنویسی در یک مدرسه غیر محلی، ملزومات بیشتری برای درخواست دارند.

اگر مطمئن نیستید که باید فرمهای بیشتری را پر کنید، لطفاً مستقیماً با مدرسه مورد نظر تان تماس بگیرید.

در صورتیکه درخواست جایگذاری در یک مدرسه غیر محلی را دارید یک قدم اضافی برای آن وجود دارد.

در مواردی که تقاضا برای نامنویسی غیر محلی بیشتر از تعداد جاهای موجود زیر بافر نامنویسی است، مدارس برای نامنویسی غیر محلی معیارهای جایگذاری ویژه ای دارند.

اگر درخواست جایگذاری در یک مدرسه غیر محلی را دارید، لطفاً دلایل درخواست جایگذاری غیر محلی را بنویسید، مثلاً:

- برادران یا خواهران هم اکنون به آن مدرسه می‌روند
 - نزدیکی و دسترسی به مدرسه
 - دسترسی به یک مدرسه تک جنسی
 - دلایل پزشکی
 - ایمنی و سرپرستی فرزندان در ساعات قبل و بعد از مدرسه
 - وجود دروس یا ترکیبی از دروس در مدرسه
 - موقعیت دلسوزانه
 - ساختار و سازمان مدرسه
 - تغییرات اخیر در مرزهای منطقه نامنویسی محلی
- هیئت نامنویسی مدرسه فقط اطلاعات موجود در این فرم و مدارک مربوطه دیگری را که شما ارائه دهید در نظر خواهد گرفت.

اگر به فرزند شما جایی در مدرسه گزینه 1 شما عرضه نشود، برای مدرسه گزینه 2 شما بررسی خواهد شد و سپس، اگر مربوط باشد، برای گزینه 3 شما.

اگر موفق نشوید که در یکی از گزینه‌هایتان جا بگیرید، مدرسه به شما اطلاع خواهد داد. مدرسه ممکن است اشاره کند که در یک لیست انتظار قرار گرفته‌اید و اگر جایی خالی شود به شما عرضه خواهد شد.

اگر در یکی از مدارس ترجیحی شما به فرزندان جایی عرضه شود، پیشنهاد از مدرسه دیگری که در ردیف پایین تر ارجحیت قرار دارد دریافت نخواهید کرد.

اگر در هیچکدام از مدارسی که درخواست کرده‌اید جا نباشد، فرزند شما در مدرسه محلی قید شده در بخش B گذاشته خواهد شد، مشروط به پذیرفتن درخواست نامنویسی شما در آن مدرسه.

اگر فکر می‌کنید که با شما منصفانه رفتار نشده است یا نتیجه فرآیند غیر معقول است، می‌توانید تقاضای تجدید نظر کنید. تقاضای تجدید نظر باید به صورت کتبی به مدیر مدرسه متوسطه داده شود.

بخش D

اگر برای یک مدرسه برگزیده از نظر علمی درخواست داده‌اید لطفاً مربع بخش D این فرم را علامت بزیند و برای موردی که احیاناً فرزندان موفق به گرفتن جا در یک مدرسه برگزیده نشود بخش C، B یا بخش E را پر کنید.

بخش E

اگر جا در یک مدرسه دولتی نمی‌خواهید لطفاً بخش E را پر کنید.

پر کردن بخش E همه اقدامات مدارس دولتی NSW را در رابطه با جایگذاری فرزند شما در Year 7 به پایان می‌رساند.



ابراز علاقه (Expression of Interest)

جایگیری در Year 7 در یک مدرسه دولتی NSW.
Placement in Year 7 in a NSW Government school.

لطفاً این فرم را به زبان انگلیسی پر کنید.

SRN

فقط برای استفاده دفتر (والدین / سرپرستان، تکمیل نکنید) (Office use only)

(A. Student information) - اطلاعات مربوط به دانش‌آموز

نام خانوادگی
Family name

نام اول
First given name

اسم / اسمهای Middle (دیگر)
Middle (other) name/s

جنسیت
Gender

 پسر
Male

 دختر
Female

تاریخ تولد
Date of birth

/ /

روز ماه سال

Residential address (1 High Street, Sydney, NSW, 2000: مثلاً) آدرس مسکونی

نام پدر یا مادر / سرپرست
Name of parent/carer

شماره تلفن (موبایل)
Phone number (mobile)

شماره تلفن (محل کار)
Phone number (home)

شماره تلفن (منزل)
Phone number (work)

آدرس ایمیل
Email address

(Student's current primary school) مدرسه ابتدایی کنونی دانش‌آموز

اظهاریه (Declaration)

من اعلام می‌کنم که اطلاعات ارائه شده در این فرم ابراز علاقه، تا آنجا که میدانم و باور دارم، دقیق و کامل است.

من تشخیص می‌دهم که اگر بعداً معلوم شود اظهارات موجود در این درخواستنامه غلط یا گمراه کننده است ممکن است هر تصمیمی که در نتیجه این درخواست گرفته شده معکوس شود. من میدانم که نامنویسی پس از این فرآیند جایگیری مشروط به بررسی و پذیرش یک فرم درخواست برای نامنویسی در یک مدرسه دولتی NSW (Application to Enrol in a NSW Government School) است.

(Signature of parent/carer) امضای پدر یا مادر / سرپرست

(Print name) نام با حروف جدا

Date تاریخ

/ /

روز ماه سال

(B. Placement at local government school) - جایگیری در مدرسه دولتی محلی

(Your local school) مدرسه محلی شما

لطفاً بخش زیر را در صورتی امضا کنید که می‌خواهید فرزندتان به مدرسه محلی معین شده برود.

(Signature of parent/carer) امضای پدر یا مادر / سرپرست

Date تاریخ

/ /

روز ماه سال

اگر در بالا امضا کرده‌اید و فقط می‌خواهید فرزندتان به این مدرسه برود، حالا فرم را تکمیل کرده‌اید.

C - در نظر گرفتن جایگذاری در سایر مدارس دولتی

C. Consideration to be given to placement at other government schools

اگر ترجیح می‌دهید که فرزندتان به یک مدرسه غیر محلی برود، می‌توانید حد اکثر سه مدرسه را معین کنید. می‌توانید این موارد را در آن بگنجانید:

- یک مدرسه دولتی تخصصی. لطفاً توجه کنید که اگر می‌خواهید فرزندتان برای جایگذاری در یک مدرسه تخصصی در نظر گرفته شود، توصیه می‌شود که از مدیر مدرسه ابتدایی تان کمک بگیرید.
- مدرسه‌ای که کلاسهای پشتیبانی دارد تا نیازهای دانش‌آموزانی را که نیازهای یادگیری و پشتیبانی اضافی دارند را بر آورد. لطفاً توجه کنید که این امر از طریق یک هیئت جایگذاری اجرا می‌شود. اگر می‌خواهید فرزندتان برای جایگذاری در کلاس پشتیبانی در نظر گرفته شود، باید از مدیر مدرسه ابتدایی تان کمک بگیرید.
- یک مدرسه دولتی غیر محلی دیگر. لطفاً در پایین این صفحه (و در صورت لزوم در صفحه ۷) دلایلتان را برای خواست جایگذاری (ها) در یک مدرسه غیر محلی مختصراً توضیح دهید.

من می‌خواهم خواستار جایگیری فرزندم در مدارس دولتی زیر شوم:

مدرسه گزینه 1:

Choice 1 school

مدرسه گزینه 2:

Choice 2 school

مدرسه گزینه 3:

Choice 3 school

من میدانم که اگر فرزندم موفق به گرفتن جا در یکی از مدارس بالا نشود، در مدرسه محلی معین شده که در بخش B نوشته شده به او جا داده خواهد شد.

امضای پدر یا مادر / سرپرست (Signature of parent/carer)

تاریخ

Date

/
 /

روز

ماه

سال

فقط برای استفاده مدیر مدرسه ابتدایی (Primary school principal use only)

Primary school principals may wish to include comments to assist secondary school principals make placement decisions. These comments should refer to the reasons given by parents and carers.

Signature of primary school principal

Date

/

/

day

month

year

اطلاعات زیر را فقط در صورتی تکمیل کنید که خواستار جا در مدارس غیر محلی هستید. اگر برای مدارس تخصصی یا یک کلاس پشتیبانی درخواست می‌دهید لازم نیست این بخش را پر کنید. در صورت لزوم می‌توانید برای کمک به درخواستتان برای جا در مدارس غیر محلی اطلاعات بیشتری را ضمیمه کنید. برای آگاهی بیشتر به صفحات 2 و 3 مراجعه کنید.

نام مدرسه گزینه 1:

Name of Choice 1 school

لطفاً بطور خلاصه توضیح دهید که دلایلتان برای خواستن جا در این مدرسه چیست (به معیارهای ویژه نامنویسی مدرسه رجوع کنید).

C. (continued) (ادامه) C

نام مدرسه گزینه 2:

Name of Choice 2 school

لطفاً بطور خلاصه توضیح دهید که دلایلتان برای خواستن جا در این مدرسه چیست (به معیارهای ویژه نامنویسی مدرسه رجوع کنید).

نام مدرسه گزینه 3:

Name of Choice 3 school

لطفاً بطور خلاصه توضیح دهید که دلایلتان برای خواستن جا در این مدرسه چیست (به معیارهای ویژه نامنویسی مدرسه رجوع کنید).

D. (D. Academically selective school) مدرسه برگزیده از نظر علمی

 من برای گرفتن جا در یک مدرسه برگزیده از نظر علمی تقاضا داده‌ام. فرزند من در امتحان دبیرستانهای برگزیده شرکت خواهد کرد. I have submitted an application for placement in an academically selective school. My child will be sitting for the Selective High Schools test.

برای اینکه اگر فرزندان در گرفتن جا در این مدرسه / مدارس موفق نشد، گزینه‌های دیگری داشته باشید، لطفاً بخش B، C یا بخش E را نیز پر کنید.

E. (E. Placement not required) جایابی لازم نیست

من تأیید می‌کنم که فرزندم در سال آینده خواستار جایگذاری در یک مدرسه دولتی NSW نخواهد بود.

من اطلاعات مربوط به این اظهاریه از جمله مجموعه اطلاعات شخصی را خوانده و درک کرده‌ام. فرزند من به مدرسه زیر* خواهد رفت.

I confirm that my child will not be seeking placement at a NSW Government school next year. I have read and understood the information about this submission including the collection of personal information. My child will be attending the following school.*

(Signature of parent/carer) امضای پدر یا مادر / سرپرست

تاریخ

Date

 / /

روز

ماه

سال

* دادن این اطلاعات ضروری نیست ولی موجب سپاس خواهد بود.

بیانیه حریم خصوصی (Privacy Statement)

هدف از جمع‌آوری اطلاعات شخصی ارائه شده در این فرم با عنوان ابراز علاقه - جایگیری در Year 7 در یک مدرسه دولتی NSW هماهنگ کردن درخواست‌های بالقوه ثبت نام Year 7 در مدارس دولتی NSW است. هر گونه اطلاعاتی که به اداره آموزش نیوساوت ولز (اداره) ارائه می‌شود، مطابق با قوانین حفظ حریم خصوصی NSW استفاده، افشا و ذخیره خواهد شد.

اداره برای انجام وظایف مراقبتی و سایر تعهدات و وظایف قانونی خود تحت قوانین بهداشت عمومی، آموزش و حمایت از کودکان و برای برآورده کردن الزامات جمع‌آوری داده‌ها و گزارش‌دهی تحت موافقت‌نامه‌های تامین بودجه فدرال- ایالتی، به اطلاعات خاصی نیاز دارد. اینها ممکن است شامل سنجش و ارزیابی نتایج دانش‌آموزان باشد.

اطلاعات ممکن است در اختیار سازمان‌های دولتی ایالت NSW و فدرال و سایر سازمان‌ها برای مقاصد فوق و مطابق با مجوز یا الزام قانون، افشا شود. اطلاعات در یک پایگاه داده الکترونیکی امن ذخیره خواهد شد. شما می‌توانید با تماس با مدرسه فرزندان به اطلاعات دسترسی پیدا کرده یا آن را تصحیح کنید. اگر نگرانی یا شکایتی در مورد اطلاعات جمع‌آوری شده یا نحوه استفاده از آن دارید، باید با مدرسه تماس بگیرید. اگر تصمیم بگیرید که برخی از اطلاعات درخواستی را ارائه ندهید، ممکن است تأثیر منفی بر نامنویسی فرزندان، تأمین منابع مدرسه یا برآوردن نیازهای آموزشی فرزندان داشته باشد.

اطلاعات بیشتر در مورد جمع‌آوری اطلاعات در زمانی که فرزند شما در یک مدرسه دولتی NSW نامنویسی شده است و اینکه چگونه از حریم خصوصی شما محافظت می‌کنیم، در وب سایت اداره یا مدرسه شما موجود است. می‌توانید یک کپی از اعلامیه جمع‌آوری حریم خصوصی اداره را از سایت زیر دریافت کنید <https://education.nsw.gov.au/content/dam/main-education/about-us/rights-and-accountability/media/documents/privacy/collection-notice.pdf>


documents/privacy/collection-notice.pdf


برای دانش‌آموزانی که در حال حاضر در یک مدرسه ابتدایی دولتی نامنویسی شده‌اند، لطفاً این فرم را به مدرسه ابتدایی فرزندان برگردانید. برای دانش‌آموزانی که به مدرسه ابتدایی دولتی نمی‌روند، لطفاً این فرم را به دبیرستان دولتی ای که اولین گزینه شما برای نامنویسی است برگردانید. همه فرمهای ابراز علاقه باید در موعد مقرر یا پیش از آن برگردانده شوند.



ما وطن همه مردم بومی را به رسمیت می‌شناسیم و به سرزمین احترام می‌گذاریم.

Say hello

 @NSWDepartmentofEducation

 @NSWEducation

 @NSWEducation

education.nsw.gov.au

© 2023 NSW Department of Education

GPO Box 33, Sydney NSW 2001 Australia

Phone: 1300 679 332

